

CONSIGLIO REGIONALE  
DELLA REGIONE AUTONOMA  
TRENTINO-ALTO ADIGE



REGIONALRAT  
DER AUTONOMEN REGION  
TRENTINO-SÜDTIROL

**DECRETO DEL DIRIGENTE**  
**SEGRETARIO GENERALE DEL**  
**CONSIGLIO REGIONALE**

**OGGETTO:** „Omissis“ - accertamento entrata e nuovo versamento indennità e compensi agosto 2020

**IL DIRIGENTE**

Visto il Testo unificato della legge regionale 26 febbraio 1995, n. 2, approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 6 dicembre 2012, n. 297, concernente "Interventi in materia di indennità e previdenza ai Consiglieri della Regione autonoma Trentino - Alto Adige", come modificata dalle leggi regionali 28 ottobre 2004, n. 4, 30 giugno 2008, n. 4, 16 novembre 2009, n. 8, 14 dicembre 2011, n. 8, nonché dalla legge regionale 21 settembre 2012, n. 6 che disciplina altresì il "Trattamento economico e il regime previdenziale dei membri del Consiglio a decorrere dalla XV Legislatura";

Vista la deliberazione dell'Ufficio di Presidenza del 26 novembre 2013, n. 371 concernente l'approvazione del Testo unificato dei Regolamenti di esecuzione della legge regionale 26 febbraio 1995, n. 2 concernente "Interventi in materia di indennità e previdenza ai Consiglieri della Regione autonoma Trentino - Alto Adige", modificata dalle leggi regionali 28 ottobre 2004, n. 4, 30 giugno 2008, n. 4, 16 novembre 2009, n. 8 e 14 dicembre 2011, n. 8, nonché dalla legge regionale 21 settembre 2012, n. 6;

Vista la deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 16 marzo 2016, n. 217, con la quale sono state attribuite al Segretario generale del Consiglio regionale le competenze relative agli atti inerenti la gestione giuridica, economica e previdenziale dei Consiglieri regionali ed ex

**DEKRET DES LEITENDEN**  
**BEAMTEN**  
**GENERALSEKRETÄR DES**  
**REGIONALRATES**

**BETRIFFT:** „Omissis“ - Feststellung der Einnahmen und neue Auszahlung der Aufwandsentschädigung und Vergütungen für August 2020

**DER LEITENDE BEAMTE**

Nach Einsicht in den mit dem Präsidiumsbeschluss Nr. 297 vom 6. Dezember 2012 genehmigten Vereinheitlichten Text des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 26. Februar 1995 betreffend „Bestimmungen über die Aufwandsentschädigung und die Vorsorge der Regionalratsabgeordneten der autonomen Region Trentino-Südtirol“, abgeändert durch die Regionalgesetze Nr. 4 vom 28. Oktober 2004, Nr. 4 vom 30. Juni 2008, Nr. 8 vom 16. November 2009, Nr. 8 vom 14. Dezember 2011 sowie durch das Regionalgesetz Nr. 6 vom 21. September 2012, das auch die "Wirtschaftliche Behandlung und Vorsorge der Regionalratsmitglieder ab der XV. Legislaturperiode" regelt;

Nach Einsicht in den Präsidiumsbeschluss Nr. 371 vom 26. November 2013 betreffend die Genehmigung des Vereinheitlichten Textes der Durchführungsverordnungen zum Regionalgesetz Nr. 2 vom 26. Februar 1995 betreffend „Bestimmungen über die Aufwandsentschädigung und die Vorsorge der Regionalratsabgeordneten der autonomen Region Trentino-Südtirol“, abgeändert durch die Regionalgesetze Nr. 4 vom 28. Oktober 2004, Nr. 4 vom 30. Juni 2008, Nr. 8 vom 16. November 2009, Nr. 8 vom 14. Dezember 2011 sowie durch das Regionalgesetz Nr. 6 vom 21. September 2012;

Nach Einsicht in den Präsidiumsbeschluss Nr. 217 vom 16. März 2016, mit dem der Generalsekretär des Regionalrates mit dem Erlass sämtlicher Akte betreffend die juristische, wirtschaftliche und vorsorgerechtliche Stellung der amtierenden und ehemaligen

Consiglieri regionali nonché la gestione delle risorse del bilancio finanziario gestionale ad eccezione di quelle inerenti la gestione economica del personale e quelle attribuite all'Ufficio di Presidenza;

Vista la deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 16 marzo 2016, n. 216, come integrata con deliberazione 14 febbraio 2017, n. 279 di assegnazione al Segretario generale e al Vicesegretario generale delle risorse del bilancio finanziario gestionale, fino a revoca;

Preso atto che, per problemi di ordine tecnico relativi al conto corrente, non è stato possibile procedere dell'accredito dell'indennità del mese di agosto 2020 pari a netti euro 4.844,94.-;

Visto il provvisorio di entrata 28 agosto 2020, n. 51, per euro 4.844,94.- sul conto di Tesoreria del Consiglio regionale;

Visto il bilancio finanziario gestionale per gli anni 2020-2021-2022, approvato dall'Ufficio di Presidenza con deliberazione 20 dicembre 2019, n. 65 e successive modificazioni;

Ritenuto di dover accertare la somma di euro 4.844,94.- sul capitolo 414 "Altre ritenute effettuate per conto terzi" del piano finanziario E.9.01.01.99.999;

Ritenuto di impegnare la spesa di euro 4.844,94.- sul capitolo 814 "Altri versamenti di ritenute effettuate per conto terzi" del piano finanziario U.7.01.01.99.999;

Visto il d.lgs. 23 giugno 2011, n. 118 - "Disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi, a norma degli articoli 1 e 2 della legge 5 maggio 2009, n. 42" e successive modificazioni;

Visto il Regolamento di contabilità approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 31 luglio 2018, n. 370 e successive modificazioni;

Regionalratsabgeordneten und mit der Gebarung der im Gebarungshaushalt ausgewiesenen Geldmittel betraut worden ist, mit Ausnahme jener betreffend die Personalverwaltung sowie jener, die in die Zuständigkeit des Präsidiums fallen;

Nach Einsicht in den Präsidiumsbeschluss Nr. 216 vom 16. März 2016, so wie er durch den Präsidiumsbeschluss Nr. 279 vom 14. Februar 2017 ergänzt worden ist, mit welchem dem General- und dem Vizeregensekretär bis auf Widerruf die Geldmittel des Gebarungshaushalts zugewiesen worden sind;

Festgestellt, dass es aufgrund technischer Probleme im Zusammenhang mit dem Kontokorrent nicht möglich war, die Entschädigung für den Monat August 2020 in Höhe von netto 4.844,94.- Euro zu überweisen;

Nach Einsicht in die provisorische Einnahmeanweisung Nr. 51 vom 28. August 2020 in Höhe von 4.844,94.- Euro auf das Konto des Schatzmeisters des Regionalrates;

Nach Einsicht in den mit dem Präsidiumsbeschluss Nr. 65 vom 20. Dezember 2019 genehmigten und nachfolgend abgeänderten Gebarungshaushalt für die Jahre 2020-2021-2022;

Die Ansicht vertretend, dass der Betrag im Ausmaß von 4.844,94.- Euro auf dem Kapitel 414 „Andere im Auftrag Dritter vorgenommene Einbehalte“ des Finanzkontenplans E.9.01.01.99.999 festgestellt werden muss;

Festgestellt, dass die Ausgabe in Höhe von 4.844,94.- Euro auf dem Kapitel 814 „Überweisung von anderen für Dritte vorgenommenen Einbehalten“ des Finanzkontenplans U.7.01.01.99.999 zweckgebunden werden muss;

Nach Einsicht in das gesetzvertretende Dekret Nr. 118 vom 23. Juni 2011 "Bestimmungen auf dem Sachgebiet der Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Haushaltsvorlagen der Regionen, der örtlichen Körperschaften und deren Einrichtungen in Durchführung der Artikel 1 und 2 des Gesetzes Nr. 42 vom 5. Mai 2009" mit seinen nachfolgenden Änderungen;

Nach Einsicht in die mit Beschluss des Präsidiums Nr. 370 vom 31. Juli 2018 genehmigte Verordnung über das Rechnungswesen mit ihren nachfolgenden Änderungen;

decreta

verfügt:

1. per le ragioni espresse in premessa, di accertare e riscuotere la somma di euro 4.844,94.- sul capitolo 414 "Altre ritenute effettuate per conto terzi" del piano finanziario E.9.01.01.99.999 del bilancio finanziario gestionale 2020-2021-2022 di cui al provvisorio di entrata 28 agosto 2020, n. 51;
2. di impegnare la somma di euro 4.844,94.- sul capitolo 814 "Altri versamenti di ritenute effettuate per conto terzi" del piano finanziario U.7.01.01.99.999;
3. di dare atto che alla liquidazione delle somme oggetto del presente decreto si provvederà ai sensi dell'art. 29 del Regolamento di contabilità approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 31 luglio 2018, n. 370 e successive modificazioni;

Contro il presente provvedimento sono ammessi alternativamente i seguenti ricorsi:

- a) ricorso giurisdizionale al T.R.G.A. di Trento da parte di chi vi abbia interesse, entro 60 giorni decorrenti dalla conoscenza dello stesso, ai sensi degli artt. 29 e ss. del d.lgs. 2 luglio 2010, n. 104;
- b) ricorso straordinario al Presidente della Repubblica da parte di chi vi abbia interesse, entro 120 giorni decorrenti dalla conoscenza dello stesso, ai sensi dell'art. 8 del D.P.R. 24 novembre 1971, n. 1199.

1. Aus den in den Prämissen angeführten Gründen wird der Gesamtbetrag im Ausmaß von 4.844,94.- Euro wird auf dem Kapitel 414 „Andere im Auftrag Dritter vorgenommene Einbehalte" des Finanzkontenplans E.9.01.01.99.999 des Gebarungshaushalts 2020-2021-2022 im Sinne der provisorischen Einnahmeanweisung Nr. 51 vom 28. August 2020 festgestellt und vereinnahmt.
2. Der Betrag in Höhe von 4.844,94.-Euro wird auf dem Kapitel 814 „Überweisung von anderen für Dritte vorgenommenen Einhalten" des Finanzkontenplans U.7.01.01.99.999 zweckgebunden.
3. Die Auszahlung der Beträge, die Gegenstand dieses Dekretes sind, wird im Sinne des Artikels 29 der mit Präsidiumsbeschluss Nr. 370 vom 31. Juli 2018 genehmigten Verordnung über das Rechnungswesen des Regionalrates mit ihren späteren Änderungen vorgenommen.

Gegen diese Maßnahme können alternativ nachstehende Rekurse eingelegt werden:

- a) Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht Trient, der im Sinne des Art. 29 und nachfolgende des GvD Nr. 104 vom 2. Juli 2010 von den Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb 60 Tagen ab dem Datum, an dem die Maßnahme zur Kenntnis genommen wurde, einzulegen ist;
- b) außerordentlicher Rekurs an den Präsidenten der Republik, der von Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb 120 Tagen ab dem Datum, an dem die Maßnahme zur Kenntnis genommen wurde, im Sinne des Art. 8 des DPR vom 24. November 1971, Nr. 1199 einzulegen ist.

**IL SEGRETARIO GENERALE/DER GENERALSEKRETÄR**

**- Dr. Stefan Untersulzner -**

(firmato digitalmente/digital signiert)

Visto di regolarità contabile attestante la copertura finanziaria ai sensi dell'art. 27 del Regolamento di contabilità approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 31 luglio 2018, n. 370 e s.m.

**LA DIRETTRICE DELL'UFFICIO BILANCIO**

**- dott.ssa Lucia Moser -**

(firmato digitalmente)

Sichtvermerk für die Buchhaltungskontrolle im Sinne des Art. 27 der Verordnung über das Rechnungswesen des Regionalrates, genehmigt mit Präsidiumsbeschluss Nr. 370 vom 31. Juli 2018 mit n. Ä.

**DIE LEITERIN DES AMTES FÜR HAUSHALT**

**- Dr<sup>in</sup> Lucia Moser -**

(digital signiert)